

Consulta sobre el futuro de Sir Thomas Abney Primary School

Descripción

Queremos consultarle sobre las propuestas de cerrar el colegio de la comunidad Sir Thomas Abney Primary School y fusionarlo con Holmleigh Primary School, ofreciendo a todos los alumnos de Sir Thomas Abney una plaza ahí o cerrarlo sin fusionarlo. Bajo ambas propuestas, Sir Thomas Abney cerrará el 31 de agosto de 2025. La propuesta para fusionarlo con Holmleigh significa que el colegio también se trasladará a las instalaciones de Sir Thomas Abney permanentemente. Se necesitará una instalación mayor para acomodar a los niños de ambos colegios.

Las consultas son la primera etapa de un proceso que debemos seguir por ley. Dependiendo de las decisiones finales tomadas por el gabinete del Council, pueden llevar a cerrar y fusionar Sir Thomas Abney con Holmleigh, que se ampliaría y reubicaría para acomodar a los alumnos de Sir Thomas Abney. Alternativamente, pueden llevar a cerrar Sir Thomas Abney sin fusionarlo con otro colegio.

En los últimos años, el número de niños en edad de primaria en Hackney y en muchas partes de Londres ha descendido. Se piensa que los motivos son tasas de natalidad más bajas, falta de vivienda asequible para familias y el Brexit y la reciente pandemia. La caída en el número de niños, lo que provoca un exceso de plazas escolares y una reducción en la financiación del gobierno central, ha significado que nuestros colegios se enfrentan a desafíos difíciles.

En 2014, había 2846 niños empezando primaria en Hackney. En mayo de 2024, esta cifra descendió a 2203 niños inscritos en Preescolar, un descenso del 23 %. Esto dejó 556 plazas de preescolar vacantes (mayo de 2024), el equivalente a 19 aulas vacías.

Los colegios reciben dinero del gobierno por cada niño inscrito. El coste anual de cada plaza escolar no cubierta es de aproximadamente 6000 libras. Con el creciente número de plazas no cubiertas en los colegios de primaria de Hackney, están bajo una presión financiera cada vez mayor. Con la reducción de fondos, muchos colegios encuentran más difícil trabajar de forma efectiva o proporcionar actividades enriquecedoras como viajes y visitas extracurriculares, clubs extraescolares y torneos para los niños. El Council no puede permitirse ayudar financieramente a colegios que no son sostenibles y debe seguir tomando decisiones difíciles para garantizar que nuestros colegios son aptos para el futuro y para proteger la educación de alta calidad por la que Hackney es conocido.

En el último curso académico (2023/24), tuvimos que tomar la difícil decisión de cerrar cuatro colegios de primaria. Cerraron en julio de 2024. Tomamos esta decisión porque había demasiados pocos niños para mantenerlas abiertas y para que los colegios fueran económicamente sostenibles. Aunque estas decisiones

nunca son fáciles, las tomamos pensando en el interés de todos los niños con el objetivo de crear un sistema escolar más sólido en Hackney. Otros distritos de Londres se enfrentan a desafíos similares y tienen que tomar las difíciles decisiones de cerrar y fusionar colegios.

Desafortunadamente, a pesar de los cierres anteriores en Hackney, aún tenemos muchas más plazas escolares que niños para cubrir las. Había 2125 niños en preescolar inscritos en colegios de Hackney (17/09/2024), pero tenemos 2675 plazas. Esto significa que había 550 plazas vacantes (el 21 %), este septiembre de 2024, lo que causa desafíos de financiación continuos para nuestros colegios.

¿Por qué lo consultamos con usted?

Nuestro objetivo es crear un sistema escolar más sólido donde todos los niños tengan acceso a una experiencia educativa amplia y enriquecida. Esto solo se puede conseguir cuando los colegios puedan admitir tantos niños en su Número de admisiones planificadas (PAN), como sea posible y maximizar la financiación que reciben. Tristemente, para algunos colegios de primaria de Hackney, el número de niños que asiste sigue siendo demasiado bajo y ha provocado déficits financieros en algunos colegios que el Council no puede mantener.

Esto ha sucedido en Sir Thomas Abney y ahora tenemos que considerar opciones para el cierre del colegio. No lo haríamos si pensásemos que podría haber una mejor opción.

Queremos conocer sus comentarios sobre las dos opciones propuestas para el futuro de Sir Thomas Abney Primary School (Fairholt Road, N16 5ED). Estas son cierre y una fusión con Holmleigh Primary School (Dunsmure Road, N16 5PU), o el cierre de Sir Thomas Abney Primary School sin fusión. A continuación describimos la diferencia entre estas dos opciones. Damos la bienvenida a ideas y/u opciones alternativas que pueda tener sobre el futuro del colegio. Las respuestas recibidas para esta consulta y la consulta sobre la ampliación de Holmleigh Primary School se consideran juntas como propuestas vinculadas.

Sus aportaciones, sugerencias y comentarios son importantes para ayudarnos a comprender mejor qué significa el colegio para los niños, padres/cuidadores, personal y comunidad local.

Sir Thomas Abney Primary School

En 2023, Sir Thomas Abney era un colegio de dos líneas, pero se redujo a una línea en 2023 debido al descenso de las inscripciones. El colegio tiene una provisión de recursos del lenguaje que tiene 10 plazas. Ofsted (2019) ha clasificado al colegio como "Bueno", pero desafortunadamente debido a las bajas cifras, tiene un gran déficit financiero que es improbable que se reduzca a medio plazo. Esto no es sostenible.

Si la dirección del colegio tomase medidas para devolver al colegio a una posición financiera sostenible, esto probablemente perjudicaría la calidad de la educación y los estándares del colegio, y afectaría significativamente a los niños con niveles más altos de necesidades.

Las instalaciones del colegio son demasiado grandes para el número de alumnos inscritos, pero sería un buen lugar para un colegio de infantil y primaria de dos líneas más grande.

En preescolar el año pasado, el colegio tenía 20 alumnos inscritos de las 30 plazas posibles (ver Tabla 1).

Tabla 1 - Número de inscritos en preescolar 2023/2024 (censo de mayo).

PAN (preescolar)	N.º de alumnos inscritos (preescolar)	Plazas vacantes	% de excedente de PAN
30	20	10	33%

En mayo de 2024, el colegio tenía 188 alumnos inscritos desde preescolar a Curso 6 de 390 plazas posibles como se muestra en la Tabla 2.

Tabla 2 - Número de inscritos en todo el colegio 2023/2024 (censo de mayo).

Número de admisiones planificadas (PAN) (todo el colegio)	N.º de alumnos inscritos (todo el colegio)	Plazas vacantes	% de excedente de PAN
390	188	202	52%

El 17/09/2024, había 28 niños inscritos en la clase de preescolar.

Opción 1. Propuesta para cerrar Sir Thomas Abney Primary School y fusionarlo con Holmleigh Primary School. Holmleigh se ampliará de una a dos líneas.

- Sir Thomas Abney cierra el 31 de agosto de 2025, como parte de su fusión con Holmleigh Primary School.
- Se ofrecerá plaza a todos los niños de Sir Thomas Abney en Holmleigh Hill Primary School para empezar el 1 de septiembre de 2025.
- El 1 de septiembre de 2025, Holmleigh se ampliará de una línea (30 plazas cada año), a dos líneas (60 plazas cada año).

- Holmleigh Primary School se trasladará a las instalaciones antiguas de Sir Thomas Abney permanentemente. Se necesitará una instalación mayor para acomodar a los niños de ambos colegios.

Holmleigh Primary School

Existe una propuesta legal vinculada independiente relacionada con la ampliación de Holmleigh Primary School de una a dos líneas el 1 de septiembre de 2025. Puede leer sobre la propuesta aquí: bit.ly/school-proposal-consultation

¿Por qué proponemos esta opción?

Fusionar ambos colegios puede aportar varios beneficios. Permitiría que gran parte del déficit financiero de Sir Thomas Abney fuera eliminado por el Council. Holmleigh Primary School ampliado daría al colegio acceso a más financiación ya que más niños asistirían al colegio. Esto proporcionaría más profesores, materiales de aprendizaje y fomentaría actividades adicionales como excursiones escolares, y clubs de desayuno y extraescolares. Seguiría habiendo un colegio en el área local así que los niños seguirían aprendiendo en un entorno familiar, incluso si se producen algunos cambios.

Los colegios Holmleigh y Sir Thomas Abney están muy cerca, a menos de 600 metros de distancia. Los niños de Holmleigh, por lo tanto, podrán ir al nuevo centro escolar. Ofsted juzga a Holmleigh como "Bueno" y se beneficiaría económicamente de convertirse en un colegio de dos líneas. Esta opción haría un buen uso de las instalaciones más grandes de Sir Thomas Abney para un uso educativo continuado.

¿Qué significa esto para los niños?

Todos los niños inscritos actualmente en Sir Thomas Abney tendrán una plaza garantizada. Se unirían a los niños que están actualmente en Holmleigh School. Holmleigh Primary School podría proporcionar dos clases para cada curso como colegio de dos líneas. Si los padres/cuidadores lo prefieren, ayudaríamos a encontrar plazas en colegios alternativos.

El Council planea trabajar de cerca con la dirección del colegio para garantizar que se tienen en cuenta de forma adecuada los sentimientos de cada niño, haciendo que el cambio de colegio sea lo más fácil y positivo posible, donde las oportunidades de hacer nuevos amigos y probar diferentes actividades son lo principal. Nuestro objetivo es crear un colegio sólido y dinámico donde todos los niños se sienten ayudados y bienvenidos.

¿Qué significaría para los niños con necesidades educativas especiales y discapacidades (SEND)?

Trabajaremos con colegios y familias para asegurar que los niños con SEND, con o sin planes de educación, salud y asistencia (EHCP), incluyendo aquellos que asisten a la provisión de recursos del lenguaje (más detalles a continuación), sigan recibiendo una provisión de alta calidad y adecuada que cubra sus necesidades. Las solicitudes de EHCP que estén en proceso seguirán siendo evaluadas con la ayuda de los coordinadores del plan.

Las familias con niños que tienen un EHCP serán ayudadas directamente por el Servicio de necesidades educativas especiales del Council, para ayudarles con la transición, junto con las familias de niños que reciben apoyo especializado.

Las familias de alumnos que reciben apoyo para sus necesidades educativas especiales y discapacidades, pero que no tienen un EHCP, recibirán asesoramiento y guía a la hora de considerar los cambios de provisión o entorno. Habrá disponible personal especializado de la autoridad local para ofrecer asistencia a los colegios.

¿Qué significaría esto para los niños en la Provisión de recursos del lenguaje?

Sir Thomas Abney tiene una provisión de recursos de lenguaje que ofrece apoyo adicional para alumnos que tienen un diagnóstico de trastorno del desarrollo del lenguaje o un trastorno del habla grave. Si Sir Thomas Abney cierra, su provisión de recursos del lenguaje también cerrará. Si la propuesta para fusionar Sir Thomas Abney con Holmleigh prospera, se realizará una consulta independiente sobre trasladar la provisión de recursos del lenguaje a Holmleigh, para que los niños que asisten a ella actualmente puedan trasladarse con ella.

¿Qué significaría para mi hijo ser parte de un colegio más grande?

Sabemos que convertirse en un colegio diferente y más grande puede ser difícil, sobre todo para los niños que están acostumbrados a entornos más pequeños. Aunque el nuevo colegio será diferente para sus hijos, nos aseguraremos de que reciban la ayuda adecuada para adaptarse rápidamente. Queremos saber lo que piensan los niños a la hora de considerar las opciones, así que pediremos al colegio ayuda para recoger sus pensamientos y sentimientos.

¿Cómo funcionaría el proceso de admisión para la fusión?

Los niños inscritos en Sir Thomas Abney se trasladarán automáticamente a Holmleigh el 1 de septiembre de 2025. Un funcionario de admisiones dedicado le ayudará con información y asistencia teniendo en cuenta cualquier problema o duda que tenga, incluyendo ayuda para solicitar plaza en otros colegios si esto es lo que prefiere.

Si tiene niños con un EHCP, se pondrán en contacto con usted lo antes posible para hablar sobre la transición a Holmleigh, o a colegios alternativos si lo prefiere, en

caso de que el Council decida en abril de 2025 cerrar/fusionar el colegio actual de su hijo. Los plazos para lograr un cierre se muestran en la tabla siguiente llamada "Plazos".

¿Qué significa esto para el personal y el/la director/a?

El cierre de Sir Thomas Abney afectará a todo el personal, incluyendo el director ejecutivo. El Council ofrecerá asistencia al personal para tener la confianza de solicitar nuevos puestos de trabajo. Es posible que existan oportunidades de recontractación dentro del Council para el personal afectado por los despidos. Nuestra prioridad será garantizar que el personal en riesgo de despido reciba toda la ayuda posible durante esta transición, al igual que daremos apoyo a nuestros hijos y familias. Esto incluirá un programa de asistencia, asesoramiento y formación, incluyendo acceso al programa de asistencia para empleados que ofrece asesoramiento y orientación confidenciales.

¿Se producirán cambios en el edificio del colegio?

Esta opción dejaría el edificio e instalaciones actuales del colegio Holmleigh vacíos. El Council considerará opciones alternativas para las instalaciones.

Las instalaciones de Sir Thomas Abney Primary School son lo suficientemente grandes para acomodar a los alumnos de ambos colegios. Si la fusión de Holmleigh School es la opción preferida, el Council evaluará las instalaciones de Sir Thomas Abney para identificar nuevas adaptaciones requeridas para adaptarse al colegio ampliado.

Opción 2. Cierre de Sir Thomas Abney Primary School sin fusionarse con otro colegio

- Sir Thomas Abney cerrará a finales de agosto de 2025 debido a sus bajas cifras y su gran déficit financiero, lo que significa que el Council no puede seguir proporcionando la financiación necesaria para garantizar una educación de alta calidad para los niños.
- Se ofrecerá a los niños una plaza en otro colegio de Hackney o en otro lugar, sujeto a sus preferencias y a las plazas disponibles.

¿Por qué proponemos el cierre como una opción para Sir Thomas Abney Primary School?

A pesar de que Sir Thomas Abney ha sido juzgada por Ofsted como un colegio "Bueno", ha sufrido un descenso en sus inscripciones en los últimos años. El número de alumnos inscritos ha descendido un 27% entre octubre de 2021 y el censo de 2023. El colegio está en un gran emplazamiento con edificios capaces de acomodar tres líneas pero solo puede cubrir plazas para una línea. Las instalaciones más grandes tienen costes altos de mantenimiento que han contribuido al gran déficit del colegio.

Un colegio necesita mucho dinero: desde pagar al profesorado hasta cuidar del edificio, y asegurar que los niños reciben la mejor educación. Cuando no hay suficientes niños, es aún más difícil mantener la calidad de la educación que todos los niños merecen y pone al colegio en riesgo de aumentar su deuda.

Habiendo revisado los estados financieros del colegio y sus planes para la futura sostenibilidad, el Council cree que el colegio no puede mantenerse sin poner en riesgo la calidad de la educación para los niños y afectar negativamente a los niños con un nivel de necesidad más alto. Por estos motivos proponemos el cierre del colegio.

¿Qué significa esto para los niños?

Todos los niños inscritos actualmente en Sir Thomas Abney tendrán una plaza garantizada en otro colegio en Hackney para continuar con su educación. Los niños tendrán acceso a una amplia gama de recursos y oportunidades en un colegio que esté lo suficientemente lleno, aunque pueda significar ir a un colegio diferente en el área local. Bajo esta opción, no podemos garantizar que los niños se trasladen a otro colegio con sus compañeros de Sir Thomas Abney porque esto dependería del número de plazas disponibles en otros colegios de Hackney. Si los padres/cuidadores lo prefieren, trabajaremos para encontrar un colegio adecuado fuera de Hackney que cubra sus necesidades.

Sabemos que para algunos niños puede ser difícil comprender y aceptar el cierre del colegio, así que trabajaremos estrechamente con los padres/cuidadores y con el personal del colegio para encontrar la mejor de ayudarles en su transición a un nuevo colegio. Queremos saber lo que piensan los niños a la hora de considerar las opciones, así que pediremos a los colegios ayuda para recoger sus pensamientos y opiniones.

¿Qué significaría para los niños con necesidades educativas especiales y discapacidades (SEND)?

Trabajaremos con colegios y familias para asegurar que los niños con SEND, con o sin planes de educación, salud y asistencia (EHCP), incluyendo aquellos que asisten a la provisión de recursos del lenguaje (más detalles a continuación), sigan recibiendo una provisión de alta calidad y adecuada que cubra sus necesidades. Las solicitudes de EHCP que estén en proceso seguirán siendo evaluadas con la ayuda de los coordinadores del plan.

Las familias con niños que tienen un EHCP serán ayudadas directamente por el Servicio de necesidades educativas especiales del Council, para ayudarles con la transición, junto con las familias de niños que reciben apoyo especializado.

Las familias de alumnos que reciben apoyo para sus necesidades educativas especiales y discapacidades, pero que no tienen un EHCP, recibirán asesoramiento y guía a la hora de considerar los cambios de provisión o entorno. Habrá disponible personal especializado de la autoridad local para ofrecer asistencia a los colegios.

¿Qué significaría esto para los niños en la Provisión de recursos del lenguaje?

Sir Thomas Abney tiene una provisión de recursos de lenguaje que ofrece apoyo adicional para alumnos que tienen un diagnóstico de trastorno del desarrollo del lenguaje o un trastorno del habla grave. Si Sir Thomas Abney cierra, su provisión de recursos del lenguaje también cerrará. Si la propuesta de cerrar Sir Thomas Abney progresa, habrá una consulta independiente sobre la provisión de recursos del lenguaje.

Nuestra intención será trasladar la provisión de recursos del lenguaje a otro colegio local y los alumnos que asistan actualmente podrán asistir al colegio donde se traslade la provisión. El traslado de los niños se realizaría como parte de una revisión de sus EHCP individuales y bajo un proceso por fases para minimizar la interrupción y garantizar una transición perfecta.

¿Qué significaría para mi hijo ser parte de un colegio diferente y potencialmente más grande?

Sabemos que para algunos de los niños en Sir Thomas Abney, trasladarse a un colegio diferente y potencialmente más grande puede ser difícil. Aunque el nuevo colegio será diferente para sus hijos, nos aseguraremos de que reciban la ayuda adecuada para adaptarse rápidamente. Queremos saber lo que piensan los niños a la hora de considerar las opciones, así que pediremos al colegio ayuda para recoger sus pensamientos y sentimientos.

¿Cómo funcionará el proceso de cierre y de admisión a un nuevo colegio?

Un funcionario de admisiones dedicado le ayudará con información y asistencia para solicitar plaza en colegios alternativos, teniendo en cuenta cualquier problema o duda que tenga. Tiene el derecho a solicitar plaza en otros colegios y trasladar a su hijos en cualquier momento.

Si tiene niños con un Plan de educación, salud y asistencia (EHCP), se pondrán en contacto con usted lo antes posible para hablar sobre los colegios alternativos que prefiera en caso de que el Council decida en abril de 2025 cerrar/fusionar el colegio actual de su hijo. Los plazos para lograr un cierre se muestran en la tabla siguiente llamada "Plazos".

¿Qué significa esto para el personal y el/la director/a?

El cierre de Sir Thomas Abney afectará a todo el personal, incluyendo el director ejecutivo. El Council ofrecerá asistencia al personal para tener la confianza de solicitar nuevos puestos de trabajo. Es posible que existan oportunidades de recontractación dentro del Council para el personal afectado por los despidos.

Nuestra prioridad será garantizar que el personal en riesgo de despido reciba toda la ayuda posible durante esta transición, al igual que daremos apoyo a nuestros hijos y familias. Esto incluirá un programa de asistencia, asesoramiento y formación, incluyendo acceso al programa de asistencia para empleados del Council que ofrece asesoramiento y orientación confidenciales.

¿Se producirán cambios en el edificio del colegio?

Esta propuesta resultaría en que el edificio e instalaciones actuales de Sir Thomas Abney se quedarán vacíos. El Council considerará opciones alternativas para el uso de las instalaciones.

¿Qué sucederá ahora?

Este documento es parte de una consulta pública de seis semanas y establece dos opciones para el futuro de Sir Thomas Abney Primary School. La ampliación de Holmleigh Primary School está siendo consultada por separado como una propuesta vinculada. La consulta comenzó el 8 de octubre y finalizará el 9 de noviembre de 2024 a las 5 p.m.

Hay varias formas en las que puede responder a la consulta, y estas se establecen al final de este documento.

El Council considerará todos los puntos de vista expresados durante este periodo de consulta antes de tomar una decisión sobre si publicar las propuestas requeridas por la ley. Si se publican las propuestas, habrá un periodo adicional para comentarios, llamado periodo de declaraciones. Este durará 28 días. Más tarde el gabinete de Hackney tomará la decisión final. El plazo para esta propuesta se muestra en la siguiente tabla (las fechas pueden estar sujetas a cambios).

Plazo

Fecha	Evento
8 Octubre - 19 de noviembre de 2024	<p>Consulta informal</p> <p>Las fechas para una reunión de padres/cuidadores y una oportunidad de implicación adicional se confirmarán por separado por el colegio Sir Thomas Abney.</p> <p>Sus aportaciones, sugerencias y comentarios son importantes para ayudarnos a comprender mejor qué significa el colegio para los niños, padres/cuidadores, personal y comunidad local.</p>
Enero de 2025	Los resultados de la consulta informal serán considerados por el gabinete de Hackney. Se toma una decisión sobre si publicar un aviso legal para el cierre de Sir Thomas Abney o una fusión de los colegios de educación primaria Holmleigh y Sir Thomas Abney.
Febrero - marzo 2025	Se publica un aviso legal durante un periodo de declaraciones de cuatro semanas.
Abril 2025	El resultado del periodo de declaraciones y cualquier objeción son tenidos en cuenta por el gabinete y se toma la decisión final sobre la propuesta de cierre o fusión.
Trimestre de verano 2025	Se realizan las disposiciones para el cierre/fusión del colegio (sujeto a la decisión del gabinete), si las propuestas se aprueban.
31 de agosto 2025	Sir Thomas Abney Primary School cierra oficialmente.
01 septiembre 2025	En el caso de que progrese la fusión, Holmleigh Primary School se ampliará de una a dos líneas y se trasladará a las instalaciones previas de Sir Thomas Abney.

¿Cómo puedo obtener más información?

Puede encontrar más información sobre las opciones en el sitio web de Educación de Hackney en bit.ly/school-proposals

¿Cómo respondo a esta consulta?

Puede dar su punto de vista sobre esta propuesta:

- completando el formulario de respuesta adjunto a este documento de consulta, o
- en línea, siguiendo el siguiente enlace: bit.ly/school-proposal-consultation
- O visitando consultation.hackney.gov.uk

Si decide completar el formulario de respuesta en papel, entréguelo en la oficina de Sir Thomas Abney o Holmleigh Primary School o envíelo por correo postal a:

Hackney Council
Education Services
School Place Planning
Hackney Service Centre, 3rd Floor
1 Hillman Street
London, E8 1DY

La fecha de cierre para comentarios y sugerencias es el **martes 19 de noviembre de 2024 a las 5 p.m.**

Si tiene alguna pregunta sobre esta propuesta, envíe un correo a school.sufficiency@hackney.gov.uk

Si necesita este documento en un formato diferente, contacte con nosotros y le responderemos en los próximos cinco días laborables.

Declaración de accesibilidad: Si necesita este documento en un formato diferente, envíe un correo a school.sufficiency@hackney.gov.uk

Consideraremos su solicitud y nos pondremos en contacto con usted en los próximos cinco días hábiles.

If you would like to find out what this document says please tick the appropriate box, put your name, address and phone number at the bottom of this page and return it to the address below.

- এই দলিলে কি লেখা আছে সে সম্পর্কে যদি আপনি জানতে চান তাহলে অনুগ্রহ করে উপযুক্ত বাক্সে টিক দিন, এই পাতার নিচে আপনার নাম, ঠিকানা ও ফোন নম্বর লিখুন এবং এটি নীচের ঠিকানায় ফেরত পাঠান। (Bengali)
- 如果你想知道這分文件的詳細內容，請在方框內打鉤，在本頁下面寫下你的名字、地址和電話號碼並寄到下面的地址。 (Chinese)
- Si vous désirez connaître le contenu de ce document, veuillez cocher la case appropriée et indiquer votre nom, adresse et numéro de téléphone au bas de cette page et la renvoyer à l'adresse indiquée ci-dessous. (French)
- Ger hun dixwazin bizanibin ku ev dokument çi dibêje, ji kerema xwe qutika minasib îşaret bikin, nav, navnîşan û hejmara telefona xwe li jêrê rûpel binivîsin û wê ji navnîşana jêrîn re bişînin. (Kurdish)
- Jeżeli chcesz dowiedzieć się, jaka jest treść tego dokumentu, zaznacz odpowiednie pole, wpisz swoje nazwisko, adres i nr telefonu w dolnej części niniejszej strony i przeslij na poniższy adres. (Polish)
- Haddii aad jeclaan lahayd in aad ogaato waxa dokumeentigani sheegayo fadlan calaamadi godka ku haboon, ku qor magacaaga, cinwaanka iyo telefoon lambarkaaga boggan dhankiisa hoose ka dibna ku celi cinwaanka hoose. (Somali)
- Si desea saber de lo que trata este documento, marque la casilla correspondiente, escriba su nombre, dirección y número de teléfono al final de esta página y envíela a la siguiente dirección. (Spanish)
- Bu dökümanda ne anlatıldığını öğrenmek istiyorsanız, lütfen uygun kutuyu işaretleyerek, adınızı, adresinizi ve telefon numaranızı bu sayfanın alt kısmına yazıp, aşağıdaki adrese gönderin. (Turkish)
- اگر آپ یہ جاننا چاہتے ہیں کہ دستاویز میں کیا لکھا ہے تو ازراہ کرم مناسب باکس میں صحیح کا نشان لگائیے اور اپنا نام، پتہ اور فون نمبر اس صفحہ کے نیچے لکھئے اور اسے نیچے دیئے گئے پتہ پر واپس بھیج دیجئے۔ (Urdu)
- Nếu bạn muốn biết tài liệu này nói gì hãy đánh dấu vào hộp thích hợp, điền tên, địa chỉ và số điện thoại của bạn vào cuối trang này và gửi lại theo địa chỉ dưới đây. (Vietnamese)
- אויב ווילט איר וויסן וואס דער דאָקומענט זאגט, ביטע טיק די פאסטגע קעסטל, שרייב דיין נאָמען, אַדרעס און טעלעפאָן נומער און שיק עס צוריק צו די אַדרעס אונטן. (Yiddish)

If you would like this document in any of the following formats or in another language not listed above, please complete and send the form to the address below. In large print In Braille On disk On audio tape

In another language, please state: _____

Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

Return to: Freepost, LBH
Consultation Team, Hackney Town
Hall, Mare Street, London, E8 1EA